

10 (1) ބަނދަރު، ބަނދަރު

5 ބަނދަރު 2020 ބަނދަރު

1 ބަނދަރު

ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް



ބަނދަރު

1	އިންސާނީ ޖަނަވާރުގެ ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު	UC 2020-01
11	މިނިސްޓްރީގެ ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު	UC 2020-02
13	މިނިސްޓްރީގެ ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު	UC 2020-03
13	އިންސާނީ ޖަނަވާރުގެ ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު	UC 2020-04
24	އިންސާނީ ޖަނަވާރުގެ ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު ބަނދަރު	UC 2020-05

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
<p>Transilvania University of Brasov ROMANIA PIC code: 999904131</p>	<p>RO BRASOV01</p>	<p>Institutional Coordinator Name: Prof. Dr. Eng. Simona LACHE e-mail: slache@unitbv.ro</p> <p>Erasmus Office B-dul Eroilor nr 29, RO-500036 Brasov. Romania ☎/☎: +40 268473473 ✉: erasmus@unitbv.ro, incoming@unitbv.ro</p> <p>Departmental coordinators: Medicine: Name: Prof. dr. DIMA Lorena e-mail: lorena.dima@unitbv.ro</p> <p>Nursing: Name: Lecture dr. NECULAU Andrea e-mail: andrea.abaitancei@unitbv.ro</p> <p>Economic Sciences and Business Name: Assoc. Prof. Dr. Nicu MARINESCU e-mail: marinescu@unitbv.ro</p> <p>Sociology and Communication Name: Lecture Dr. Ana-Maria BOLBORICI e-mail: ana.bolborici@unitbv.ro</p> <p>Mathematics and Computer Science Name: Assoc. Prof. Dr. SÂNGEORZAN Livia e-mail: sangeorzan@unitbv.ro</p> <p>Civil Engineering Name: Lecture dr. MUNTEAN Radu e-mail: radu.m@unitbv.ro</p> <p>Food and Tourism: Name: Assoc. Prof. Dr. COMĂNESCU Ioana-Sonia e-mail: ioanacom@unitbv.ro</p> <p>Contact person: Prof. dr. DIMA Lorena e-mail: lorena.dima@unitbv.ro</p>	<p>https://www.unitbv.ro/en/prospectivestudents/academic-programmes.html</p>

⁵ Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.



The Maldives National University, Republic of Maldives PIC code:	MALE	Institutional Coordinator Name: Dr Aishath Shehenaz Adam e-mail: aishath.shehenaz@mnu.edu.mv ☎/☎: +960 33 445 119 ✉: secretariat@mnu.edu.mv	https://www.mnu.edu.mv/
---	------	---	---

B. Mobility numbers⁷ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd]	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*]	Student Mobility for Traineeships *
RO BRASOV01	MALE	091	Health	1 st , 2 nd , 3 rd	6 x 5 months	2 x 3 months
		031	Social and behavioural sciences			
		041	Business and administration			
		0732	Building and civil engineering			
		061	Information and Communication Technologies			
		1015	Travel, tourism and leisure			
		0721	Food processing			
MALE	RO BRASOV01	091	Health	1 st , 2 nd , 3 rd	6 x 5 months	2 x 3 months
		031	Social and behavioural sciences			
		041	Business and administration			
		0732	Building and civil engineering			
		061	Information and Communication Technologies			
		1015	Travel, tourism and leisure			
		0721	Food processing			

⁷ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)



[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching [total number of days of teaching periods or average duration *]	Staff Mobility for Training *
RO BRASOV01	MALE	091	Health	6 x 5 days	6 x 5 days
		031	Social and behavioural sciences		
		041	Business and administration		
		0732	Building and civil engineering		
		061	Information and Communication Technologies		
		1015	Travel, tourism and leisure		
		0721	Food processing		
MALE	RO BRASOV01	091	Health	6 x 5 days	6 x 5 days
		031	Social and behavioural sciences		
		041	Business and administration		
		0732	Building and civil engineering		
		061	Information and Communication Technologies		
		1015	Travel, tourism and leisure		
		0721	Food processing		

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution		Langug e	Langug e	Recommended language of instruction level ⁸
--------------------------	--	-------------	-------------	---

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>



[Erasmus code or city]	<i>Optional: Subject area</i>	of instruction 1	of instruction 2	Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
RO BRASOV01		Romanian	English*	B1 – Romanian or English*	B2 – Romanian or English
MALE		English	Dhivehi	B1 - English	B2 - English

* Only for the study programmes taught in English. However, students may receive support in English (bibliography and evaluation).

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **Partner Country** of Erasmus+ further undertakes to:



Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.



E. Additional requirements

[To be completed if necessary. Other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff including cultural preparation before mobility; the recognition tools used]

[Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]

RO BRASOV01:

Selection/preparation/integration of incoming students and staff will be carried out in accordance with the principles of the Erasmus University Charter. Additional information is provided at <https://www.unitbv.ro/en/>

Partner Universities will send a detailed nomination list with the beneficiaries of the Erasmus mobility, by e-mail, to incoming@unitbv.ro, together with the required documents. The required documents will be sent by e-mail (pdf format) and the originals by post to the Erasmus Office address.

We could specify in due time, upon request, if special needs of students and staff with disabilities can be fulfilled.

MALE':

Selection/preparation/integration of incoming students and staff will be carried out in accordance with the policies of the Maldives National University (MNU). Additional information is provided at <https://www.mnu.edu.mv>

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
RO BRASOV01	15, July	15, January
MALE	12, July	9, February

[to be adapted in case of a trimester system]*

2. The receiving institution will send its decision within [x] weeks.

RO BRASOV01 will send to the partner institution its decision within maximum 4 weeks from the reception of the required documents, according to the information provided at <https://www.unitbv.ro/en/erasmus-students/incoming-students.html>

MALE': The receiving institution will send its decision within 3 weeks



3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [xx] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*

RO BRASOV01: Transcript of Records will be issued by RO BRASOV01 no later than 4 weeks after the assessment period has finished, and sent by post to home institution.

MALE': Transcript of Records will be issued by receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished, and sent by post to home institution.

4. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

• G. Information

1. Grading systems of the institutions

[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide⁹. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]

RO BRASOV01

(1 credit = 25 hours total work)

1 full academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

3 months = 20 credits

Grading distribution will be provided by student's Transcript of Records.

ROMANIAN grading system	ECTS grade
10 = Excellent	A = Excellent
9 = Very good	B = Very good
From 7 to 8 = Good	C = Good
6 = Satisfactory	D = Satisfactory
5 = Sufficient	E = Sufficient
From 1 to 4 = Fail	F = Fail

⁹ http://ec.europa.eu/education/tools/docs/ects-guide_en.pdf



MALE':

<https://mnu.edu.mv/wp-content/uploads/2016/10/ASSESSMENT-POLICY-NEW.pdf>

Level of Achievement	Equivalent Marks Range	Grade point	Meaning
HD	85-100	4	High Distinction: Denotes work of outstanding quality. This grade may be awarded to recognize particular originality or creativity in performance.
DN	75-84	3	Distinction: Denotes work of predominantly excellent quality, demonstrating a sound grasp of content together with efficient organization,
CR	65-74	2	Credit: Denotes a clear pass and satisfactory achievement of unit objectives.
PP	50-64	1	Pass: Denotes a clear pass.
FC	45-49	0	Fail Conditional : Denotes a student has failed to achieve sufficient knowledge of learning, but after further study and tuition may be reassessed.
FF	0-44	0	Denotes that the candidate has failed to complete the unit satisfactorily

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
RO BRASOV01	incoming@unitbv.ro phone: +40 268 473 473	https://www.unitbv.ro/en/erasmus-students/incoming-students.html
MALE	MNU SECRETARIAT secretariat@mnu.edu.mv + 960 33 45 125	http://www.mnu.edu.mv

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:



Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
RO BRASOV01	incoming@unitbv.ro phone: +40 268 473 473	https://www.unitbv.ro/en/erasmus-students/incoming-students.html
MALE	MNU SECRETARIAT secretariat@mnu.edu.mv +960 33 45 125	http://www.mnu.edu.mv/

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
RO BRASOV01	incoming@unitbv.ro phone: +40 268 473 473	https://www.unitbv.ro/en/erasmus-students/incoming-students.html
MALE	MNU SECRETARIAT secretariat@mnu.edu.mv +960 33 45 125	http://www.mnu.edu.mv/

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature¹⁰
RO BRASOV01	Prof. Dr. Eng. Ioan Vasile ABRUDAN, Rector		
The Maldives National University, MALE	Dr. Mohamed SHAREEF, Vice-Chancellor		

Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national¹ legislation



سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس

سائنس برقی 4 برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000066957	4
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000064853	5
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000067438	6

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000066034	1
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000064622	2
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000064550	3

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000062543	1

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000027256	1

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000060414	1

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000038270	1

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000029890	1

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس (01)

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000013478	1
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000033582	2
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000022224	3

سائنس برقی و آئینہ سائنس سائنس - 2017

سائنس	برقی و آئینہ سائنس	#
آئینہ سائنس برقی و آئینہ سائنس	000028661	1



UC 2020-03

پرسونل ۽ ٽيڪنيڪل اسٽاف جي نوڪريءَ لاءِ ڊائريڪٽوريٽ آف هاءِ تعليم، حيدرآباد

ڊسٽريڪٽيبل ڪمشنر، حيدرآباد: 29 جنوري 2020 | عيسوي: 278

هن سرڪاري نوڪريءَ جي اعلان 26 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 3 رڪارڊ نمبر 29 ڏانهن ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو.

UC 2020-04

پرسونل ۽ ٽيڪنيڪل اسٽاف جي نوڪريءَ لاءِ ڊائريڪٽوريٽ آف هاءِ تعليم، حيدرآباد

ڊسٽريڪٽيبل ڪمشنر، حيدرآباد: 29 جنوري 2020 | عيسوي: 278

هن سرڪاري نوڪريءَ جي اعلان 26 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 3 رڪارڊ نمبر 29 ڏانهن ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو.

هن سرڪاري نوڪريءَ جي اعلان 26 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 3 رڪارڊ نمبر 29 ڏانهن ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو.

هن سرڪاري نوڪريءَ جي اعلان 26 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 3 رڪارڊ نمبر 29 ڏانهن ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو.

هن سرڪاري نوڪريءَ جي اعلان 26 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 3 رڪارڊ نمبر 29 ڏانهن ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو. هن نوڪريءَ جي اعلان 29 جنوري 2020 تي ڪيو ويو هو.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

MINISTRY OF ENVIRONMENT

AND

THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY

February 2020

This Memorandum of Understanding (hereafter referred to as the “MoU”) is made on 24th January 2020, Thursday, by and between the Ministry of Environment (hereinafter referred to as “MoEnv”) and the Maldives National University (hereinafter referred to as “MNU”).

MoEnv and MNU shall be collectively referred to as the “Parties” and each individual shall be referred to as a “Party”.

WHEREAS, MNU has access to use certain MoEnv-owned “Equipment” (as defined below) for MNU’s self-directed research (“Purpose”); and

WHEREAS, MoEnv is willing to permit MNU to access and use the Equipment for the Purpose collaboratively, subject to MNU’s agreement to and compliance with the terms and conditions stated in this Agreement;

1. BACKGROUND

Information on the level of atmospheric mercury is essential in order to make the necessary policy decisions, and to develop specific strategies for the reduction of anthropogenic emission of mercury which can protect the population from mercury exposure. Article 19 of the Minamata Convention also



calls on the countries to endeavor to cooperate with each other and to develop and improve the monitoring of levels of mercury and its compounds.

The gold amalgamation trap kit is the Equipment referred to in this MoU, and is also the official method of atmospheric mercury monitoring in Japan. This method is portable and inexpensive, and can be applied for the monitoring of local mercury usage and emission in the Maldives.

2. PURPOSE

The Parties recognize the benefits to be derived from increased collaboration, cooperation and interaction for the further promotion and understanding of air quality monitoring data and analysis between government and academia.

The objective of this MoU is to advance academic sampling and research in atmospheric mercury emission levels in which the Parties desire to work together for their mutual benefit;

- To obtain the status/existence of mercury pollution, thereby contributing to the understanding of national situation and trends in atmospheric mercury emissions.
- To contribute to the implementation of mercury reduction policies to protect human health and the living environment.
- To build capacity in MNU and MoEnv with regards to data collection and analysis of atmospheric mercury monitoring.
- To enable research staff and/or students of MNU and staff of MoEnv to move freely between institutions while establishing and conducting collaborative research.

RESPONSIBILITIES OF MNU

- Establish a student task force for monthly field work led by the Faculty of Engineering, Science and Technology (FEST) of MNU.
- Determine the location of monthly sampling.
- Collect and set up the toolkit for periodic (as defined below) monitoring.
- Obtain samples periodically.
- Collect data, keep records and share monthly reports with MoEnv.
- Deliver the samples and toolkit after every field monitoring.

RESPONSIBILITIES OF MoEnv

- Provide assistance to MNU in setting up the toolkit for routine data collection.
- Pack and ship the samples and field work reports overseas for analysis.
- Share analysis results with MNU within 3 days of obtaining report of results from the overseas laboratory.
- Bear any costs for damages/maintenance of the equipment.
- Store the Equipment at MoEnv after each periodic sampling.
- Hand over equipment to MNU at the end of the MoU period.



RIGHTS TO DATA AND PUBLICATION

Both Parties may freely use any collaboration data for publication or other research purposes.

Information given to the media and all publicity materials, reports and publications shall equally acknowledge both Parties.

AMENDMENTS AND TERMINATION

This MoU may only be amended by written agreement of both Parties. This MoU becomes effective when signed by both Parties and will terminate after 12 months from the date of signing. A Party may decide to withdraw, after a written notification to the other Party.

In witness thereof, MoEnv and MNU, have both signed the present MoU, on the date appearing under their respective signatures.

SIGNED for and on behalf of
Ministry of Environment

SIGNED for and on behalf of
The Maldives National University

Dr. Abdulla Naseer
Minister of State

Dr. Mohamed Shareef
Vice Chancellor





ACADEMIC COLLABORATION AGREEMENT

between

North South University

Dhaka, Bangladesh

and

The Maldives National University

Male, Maldives

January 24, 2020

North South University (NSU), Bangladesh and The Maldives National University (MNU), Maldives hereby agree to establish an academic and educational exchange agreement in order to promote mutual understanding between the two countries and between the two institutions through educational and academic collaboration and exchange, and to contribute to the advancement and progress of learning.

Contents of the Exchange Programs

1. Both institutions agree to cooperate in the following areas:
 - (1) Promotion of joint research/publication
 - (2) Exchange of faculty members and administrative staff
 - (3) Exchange of undergraduate and graduate students
 - (4) Exchange of research outcomes, academic publications, and other academic information
 - (5) Other academic and educational exchange programs approved as suitable by both institutions
 - (6) Preferential acceptance of NSU junior faculty in pursuit of PhDs

Implementation of the Exchange Programs

2. The areas listed above shall be implemented following mutual consultation.

Term of the Agreement

3. This agreement shall become effective when the representatives of both institutions sign below



and shall remain effective for five years. The agreement shall be automatically renewed at the end of the five-year term unless one or both of the institutions propose otherwise.

Revision and Termination of the Agreement

4. Both institutions shall send written notice and consult with each other at least one year prior to revision or termination of the agreement.

Should any questions on any part of this agreement arise, both institutions must consult with one another to find a solution.

Professor Atiqul Islam
Vice Chancellor
North South University
Bangladesh

Dr. Mohamed Shareef
Vice Chancellor
The Maldives National University
Maldives

Date_____

Date_____

Points of Contact:

Professor Sk. Tawfique M. Haque
Professor and Director

South Asian Institute of Policy and Governance (SIPG)
Chair, Department of Political Science and Sociology
North South University
aishath.shehenaz@mnu.edu.mv
Bangladesh
E-mail: tawfique.haque@northsouth.edu

Dr. Aishath Shehenaz Adam
Deputy Vice Chancellor (Research
and Enterprise)
The Maldives National University
Maldives
E-mail:

Date_____

Date:_____

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN**





THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY

AND

THE MINISTRY OF HEALTH, MALDIVES

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as MOU) is made on date **2020**
BETWEEN

THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY (MNU), a university established under the **Maldives National University Act (Law No. 3/2011)** whose address is at **The Maldives National University, Rahdhebai Hin'gun, Malé 20371, Maldives** and shall include its lawful representatives and permitted assigns;

AND

Ministry of Health, the public authority mandated with all matters relating to health and well-being of the people of Maldives, whose address is at **Ministry of Health, H. Roashanee Building, Sosun Magu, Male', Maldives**

Hereinafter referred to singularly as "the Party" and collectively as "the Parties".

WHEREAS

MNU, the first university in the country and the largest higher education institution, is mandated by law to conduct, promote and disseminate research, desires to further enhance and strengthen its research capabilities and has taken various initiatives to balance its educational excellence and has made various collaborative arrangements with other institutions and organizations to enhance its research culture, quality and output.

And

Health Information and Research Section of Ministry of Health is mandated to set health research agenda, strengthen the development and implementation of research relating to the health Sector. Thus, the health research policy framework provides the formal platform to define the goals of the national research effort and to identify the structures and means of achieving such goals.



The Parties desire to enhance and sustain mutually supportive relationship to promote networking, partnerships and research collaboration.

THE PARTIES HAVE REACHED AN UNDERSTANDING as follows:

ARTICLE I: OBJECTIVE

The Parties, subject to the terms of this MOU and the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force in the country, will endeavor to strengthen, promote and develop co-operation between the Parties on the basis of equality and mutual benefit.

ARTICLE 2: AREAS OF CO-OPERATION

Each Party will, subject to the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force governing the subject matter, endeavour to consider co-operating in a manner which will support develop health research areas and act as a stimulus for a wide range of collaborative research activities including but not restricted to:

Mutual Areas:

- i. Developing and conducting joint research projects
- ii. Co-operating in exchange of and access to information and data to facilitate research
- iii. Developing a data repository that can be tapped in for research by both Parties
- iv. Conducting joint research activities, including research capacity building and joint publications
- v. Improving guidelines and protocols related to research
- vi. Co-operating in exchange of publications, reports and other academic material of common interests.
- vii. Conducting other activities and programmes in research areas of mutual interest, benefiting both Parties.

Ministry of Health (MoH)

- i. Involve and give priority to MNU for health research
- ii. Involve MNU in national health surveys or statistics dissemination events and share such reports.
- iii. Provide opportunity for MNU to conduct research and assessments of health programmes and services funded by international partners.



- iv. Provide access to service/programme monitoring data sets at MoH and its institutions for MNU researchers (under confidentiality agreement).

Maldives National University (MNU)

- i. Emphasize research on health priority areas by MNU staff and students
- ii. Support capacity building of health teams in research areas
- iii. Involve policy level personnel of MoH in health research forums and conferences to facilitate policy formulation based on research evidence
- iv. Submit abstracts and updates of health research conducted by MNU for research bulletins of MoH for wider dissemination by February every year
- v. Map health research conducted by MNU staff and students in health research priority areas yearly by MNU and share records with MoH by February every year
- vi. Support students of MNU to improve quality of research proposals submitted to NHRC

ARTICLE 3: FINANCIAL ARRANGEMENTS

This MOU will not give rise to any financial obligation by one Party to the other. Each party will bear its own costs and expenses in relation to the performance of activities under this MOU.

ARTICLE 4: EFFECT OF MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This MOU only serves as a record of the Parties' intentions and does not constitute or create, and is not intended to constitute or create, obligations under domestic or international law and will not give rise to any legal process and will not be deemed to constitute or create any legally binding or enforceable obligations, express or implied.

ARTICLE 5: NO AGENCY

Nothing contained herein is to be construed so as to constitute a joint venture partnership or formal business organisation of any kind between the Parties or so to constitute either Party as the agent of the other.

ARTICLE 6: ENTRY INTO EFFECT AND DURATION

1. This MOU will come into effect on the date of signing and will remain in effect for a period of **FIVE (5) years**. This MOU may be extended for a further period as may be agreed in writing by the Parties.



2. This MOU may be terminated by either Party by giving written notice to the other at least TWO (2) months prior to the proposed date of termination.

ARTICLE 7: PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

1. All rights, title and interest in copyright and other intellectual property rights and all other material supplied by one party to the other shall, together with any improvements or modifications at all times remain vested with the supplying party or original owner.

2. Neither party may gain any right or interest in the other party's name and logo or the goodwill associated with them; and neither Party may give permission to any third party to use the other Party's name and logo.

ARTICLE 8: SETTLEMENT OF DISPUTES

In the event of any dispute emerging, the Parties shall make the best efforts to solve the problem amicably and promptly between themselves.

ARTICLE 9: NOTICES

All notices or other documents to be served under this MOU shall be addressed to the Party to be served at its address given in this MOU or any other address as may be notified, with a copy to that Party's Legal Department, if applicable. Such notices may be delivered by hand or sent by fax, or sent by e-mail, or recorded delivery post -

To : **Ministry of Health**
Attn to : Minister of Health
Address : Roashanee Building,
Sosun Magu,
Male, Maldives

Tel no: : (+960) 332 8887
E-mail: : ppd@health.gov.mv

To : **THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY**
Attn to : Central Administration
Address : Rahdhebai Hin'gun, Malé 20371,
Maldives.

Tel no. : +960 334 5125
E-mail : secretariat@mnu.edu.mv



ARTICLE 10: CONFIDENTIALITY

1. Each Party shall undertake to observe the confidentiality and secrecy of document, information and other data received from or supplied to, the other Party during the period of the implementation of this MOU or any other agreement made pursuant to this MOU.
2. For the purpose of Article 2 above, such information and data include any document, information and data which is disclosed by a Party (the Disclosing Party) to the other Party (the Receiving Party) prior to, or after, the execution of this MOU, involving academic, research, technical, business, marketing, policy, know-how, planning, project management and other documents, information, data and/or solutions in any form, including but not limited to any document, information or data which is designated in writing to be confidential or by its nature intended to be for the knowledge of the Receiving Party or if orally given, is given in the circumstances of confidence.
3. Both Parties agree that the provisions of this Article shall continue to be binding between the Parties notwithstanding the termination of this MOU.

ARTICLE 11: SUSPENSION

Each Party reserves the right for reasons of national security, national interest, public order, public health to suspend temporarily, either in whole or in part, the implementation of this MOU which suspension shall take effect immediately after notification has been given to the other Party.

ARTICLE 12 - VARIATION

The terms stipulated in this MOU shall not be amended, altered, changed or otherwise modified without the mutual consent of the Parties and such amendments, alterations, changes and modifications shall be made in writing and signed by the Parties hereto.

IN WITNESS, WHEREOF, the undersigned being duly authorised thereto, have signed this MOU in duplicate in Malé on xxx in the year 2020, in English as original texts.



Ministry of Health, the public authority mandated with all matters relating to health and well-being of the people of Maldives, whose address is at **Indira Gandhi Memorial Hospital, M. Kanbaa Aisarani Hingun, Male' 20402, Maldives**.

Hereinafter referred to singularly as “the Party” and collectively as “the Parties”.

WHEREAS

MNU, the first university in the country and the largest higher education institution, is mandated by law to conduct, promote and disseminate research, desires to further enhance and strengthen its research capabilities and has taken various initiatives to balance its educational excellence and has made various collaborative arrangements with other institutions and organizations to enhance its research culture, quality and output.

And

The University desires to enhance and sustain mutually supportive relationships with the wider community, industry, commerce and the government to promote networking, partnerships and research collaboration with reputed institutions and organizations.

THE PARTIES HAVE REACHED AN UNDERSTANDING as follows:

ARTICLE I: OBJECTIVE

The Parties, subject to the terms of this MOU and the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force in the country, will endeavor to strengthen, promote and develop co-operation between the Parties on the basis of equality and mutual benefit.

ARTICLE 2: AREAS OF CO-OPERATION

Each Party will, subject to the laws, rules, regulations and national policies from time to time in force governing the subject matter, endeavour to consider co-operating in a manner which will act as a stimulus for a wide range of collaborative research activities including but not restricted to areas specified below.

To facilitate collaborative research, **IGMH will support by:**

1. Assigning National Healthcare Academy at IGMH as the focal point for collaboration with IGMH and its departments.
2. Identifying research priorities and specification of research questions on clinical and operational aspects.
3. Nominating a primary researcher and other researchers to work on each research project.



4. Providing input to the justification of research proposals, research designs and parameters relevant to the research questions.
5. Identifying data sources to extract data for research.
6. Interpreting analysis of the data from a clinical and service point of view and contribute to the write up of the discussion of the results.
7. Participating in academic conferences and co-author publications with primary researcher from MNU and other research team members.
8. Participating in workshops and professional development activities aimed at research capacity building.
9. Identifying staff who could co-supervise students undertaking research at IGMH.
10. Authorizing re-use of the data from completed research (from data repository) for future joint research projects and by students.
11. Establishing a protocol for publication of such research that recognizes contribution from MNU
12. Disseminating research findings within IGMH and healthcare fora in the country or local academic journals.

To facilitate collaborative research, **MNU will support by:**

1. Assigning the Research Centre or its successors at MNU as the focal unit for collaboration with MNU and its faculties.
2. Developing collaborative research proposals on areas identified by IGMH.
3. Submitting proposals for ethics approval.
4. Nominating a primary researcher and other researchers to work on each research project.
5. Assisting data extraction from existing systems as required for the research.
6. Collating and analysing quantitative and qualitative data collected/extracted .
7. Writing joint articles for publication co-authored with primary researcher from IGMH and other research team members.
8. Conducting sessions for IGMH researchers on research methodology, analytics and academic writing
9. Maintaining a data repository of information collected in collaborative research to be accessed (user access controlled) by the IGMH and MNU research teams.
10. Establishing protocol for data transfer and release that maintain integrity and confidentiality of the data transferred
11. Establishing a mechanism to ensure MNU students research at IGMH, collect or use data from IGMH system, is co supervised by an IGMH technical staff from the relevant department.
12. Establishing a protocol for publication of such research that recognizes contribution from IGMH. (For instance, dissertations and thesis should acknowledge contributions from IGMH and co-supervisor be provided opportunity to co-author conference presentations and publications, other than the dissertation and thesis).

ARTICLE 3: FINANCIAL ARRANGEMENTS

This MOU will not give rise to any financial obligation by one Party to the other. Each party will bear its own costs and expenses in relation to the performance under this MOU.



ARTICLE 4: EFFECT OF MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This MOU only serves as a record of the Parties' intentions and does not constitute or create, and is not intended to constitute or create, obligations under domestic or international law and will not give rise to any legal process and will not be deemed to constitute or create any legally binding or enforceable obligations, express or implied.

ARTICLE 5: NO AGENCY

Nothing contained herein is to be construed so as to constitute a joint venture partnership or formal business organisation of any kind between the Parties or so to constitute either Party as the agent of the other.

ARTICLE 6: ENTRY INTO EFFECT AND DURATION

1. This MOU will come into effect on the date of signing and will remain in effect for a period of **FIVE (5) years**. This MOU may be extended for a further period as may be agreed in writing by the Parties.
2. This MOU may be terminated by either Party by giving written notice to the other at least six (6) months prior to the proposed date of termination.

ARTICLE 7: PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

1. All rights, title and interest in copyright and other intellectual property rights and all other materials supplied by one party to the other shall, together with any improvements or modifications at all times remain vested with the supplying party or original owner and any publication arising out of use of such material shall be with clear declaration and acknowledgement of copyright and other intellectual property rights in all instances.
2. Neither party may gain any right or interest in the other party's name and logo or the goodwill associated with them, and neither Party may give permission to any third party to use the other Party's name and logo.

ARTICLE 8: SETTLEMENT OF DISPUTES

In the event of any dispute emerging, the Parties shall make best efforts to solve the problem amicably and promptly between themselves.

ARTICLE 9: NOTICES

Any notices or other documents to be served under this MOU shall be addressed to the Party to be served at its address given in this MOU or any other address as may be notified, with a copy to that Party's Legal Department, if



applicable. Such notices may be delivered by hand or sent by fax, or sent by e-mail, or recorded delivery post -

To : **INDIRA GANDHI MEMORIAL HOSPITAL**
Attn to : Medical Director
Address : Hanbaa Aisarani Hingun,
Sosun Magu,
Male, Maldives

Tel no: : (+960) 332 8887
E-mail: : nha@igmh.gov.mv

To : **THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY**
Attn to :
Address : Central Administration
Rahdhebai Hin'gun, Malé 20371,
Maldives.

Tel no. : +960 334 5125
E-mail : secretariat@mnu.edu.mv

ARTICLE 10: CONFIDENTIALITY

1. Each Party shall undertake to observe the confidentiality and secrecy of document, information and other data received from or supplied to, the other Party during the period of the implementation of this MOU or any other agreements made pursuant to this MOU.
2. For the purpose of article 2 above, such information and data include any document, information and data which is disclosed by a Party (the Disclosing Party) to the other Party (the Receiving Party) prior to, or after, the execution of this MOU, involving academic, research, technical, business, marketing, policy, know-how, planning, project management and other documents, information, data and/or solutions in any form, including but not limited to any document, information or data which is designated in writing to be confidential or by its nature intended to be for the knowledge of the Receiving Party or if orally given, is given in the circumstances of confidence.
3. Both Parties agree that the provisions of this Article shall continue to be binding between the Parties notwithstanding the termination of this MOU.

ARTICLE 11: SUSPENSION

Each Party reserves the right for reasons of national security, national interest, public order, public health to suspend temporarily, either in whole or in part,



the implementation of this MOU which suspension shall take effect immediately after notification has been given to the other Party.

The terms stipulated in this MOU shall not be amended, altered, changed or otherwise modified without the mutual consent of the Parties and such amendments, alterations, changes and modifications shall be made in writing and signed by the Parties hereto.

IN WITNESS, WHEREOF, the undersigned being duly authorised thereto, have signed this MOU in duplicate in Malé on xxx in the year 2020, in English as original texts.

Signed by
On behalf of
THE MALDIVES NATIONAL UNIVERSITY
Dr. Mohamed Shareef
Vice Chancellor

In the presence of: -

Signed by
On behalf of
MINISTRY OF HEALTH
Mr. Abdulla Ameen
Minister of Health

In the presence of: -

